

Racibórz, dnia 4 lipca 2017 r.



## INSPEKCJA WETERYNARYJNA

POWIATOWY LEKARZ WETERYNARII  
W RACIBORZU

**ZBIGNIEW MAZUR**



- według rozdzielnika -

Nasz znak: PIW.Rac.ZOZ.CHZ.02/69-27/

Dot. sprawy nr: - pismo z dnia: -

W związku z aktualną sytuacją epizootyczną w zakresie afrykańskiego pomoru świń (ASF), związaną z pojawianiem się nowych ognisk tej choroby u świń oraz przypadków u dzików ( w tym przypadków w Republice Czeskiej w niedużej odległości od granic powiatu raciborskiego), zgodnie z poleceniem Śląskiego Wojewódzkiego Lekarza Weterynarii o nawiązaniu ścisłej współpracy z zarządcami wszystkich dróg publicznych, Powiatowy lekarz Weterynarii w Raciborzu zwraca się z prośbą o:

- zaopatrzenie wszystkich przydrożnych parkingów, stacji benzynowych oraz wszelkich pozostałych miejsc postojowych w pojemniki/kontenery przeznaczone na odpady żywnościowe oraz regularne ich opróżnianie,
- zamieszczenie we wskazanych powyżej miejscach materiałów informujących o roli żywności w rozprzestrzenianiu się ASF (w załączeniu przykładowa ulotka).

Główną przesłanką przemawiającą za koniecznością nawiązania powyższej współpracy jest zbliżający się sezon wakacyjny, związany ze zwiększonym ruchem turystycznym, w tym międzynarodowym oraz trwającym okresem wzmożonych prac sezonowych. Jednocześnie podkreślić należy, że analiza czynników ryzyka wskazuje na fakt, że to właśnie czynnik ludzki jest jednym z najbardziej nieprzewidywalnych wektorów szerzenia się ASF.

POWIATOWY LEKARZ WETERYNARII  
w Raciborzu

lek. wet. Zbigniew Mazur



Powiatowy Inspektorat Weterynarii w Raciborzu

ul. Katarzyny 6, 47-400 Racibórz

tel.: 32 415 49 03, fax: 32 415 49 03, e-mail: raciborz.piw@wetgiw.gov.pl, www.piw-raciborz.pl



# Główny Lekarz Weterynarii



## Uwaga!

Główny Lekarz Weterynarii informuje, że:

- afrykański pomór świń (ASF) stwierdzono: w Rosji, Białorusi, Ukrainie, Litwie, Łotwie, Estonii, Polsce;
- choroba stanowi zagrożenie dla milionów świń i dzików oraz powoduje olbrzymie straty ekonomiczne;
- afrykański pomór świń, który nie jest groźny dla ludzi, może być przenoszony przez żywność.

Prosimy wyrzucać resztki jedzenia wyłącznie do zamykanych pojemników na śmieci.



## Achtung!

Der leitende Amtstierarzt informiert:

- die Afrikanische Schweinepest wurde in: Russland, Weißrussland, Ukraine, Litauen, Lettland, Estland und Polen bestätigt;
- diese Krankheit bedroht Millionen Haus- und Wildschweine und verursacht große wirtschaftliche Verluste;
- Lebensmittel können die für den Menschen ungefährliche Krankheit übertragen.

Bitte werfen Sie Speisereste nur in verschlossene Müllbehälter.



## Attention!

Chief Veterinary Officer informs that:

- african swine fever (ASF) has occurred in: Russia, Belarus, Ukraine, Lithuania, Latvia, Estonia, Poland;
- the disease poses a threat to millions of pigs and wild boar, and it causes tremendous economic losses;
- african swine fever, which is not dangerous to humans, can be transmitted by food.

Please place leftover food only in lockable trash cans.



## Внимание!

Главный ветеринарный врач сообщает, что:

- случаи африканской чумы свиней выявлены в: России, Беларуси, Украине, Литве, Латвии, Эстонии, Польше;
- болезнь представляет собой угрозу для миллионов свиней и кабанов, а также приводит к огромному экономическому ущербу;
- это неопасное для человека заболевание может передаваться через пищу.

Просим выбрасывать остатки пищи только в закрытые контейнеры для мусора.